

BERGERE

DE FRANCE



M1692

Pull manches courtes col rond

Short sleeves sweater with round collar

Trui met korte mouwen en ronde hals

TAILLES - SIZES - MATEN
S M L XL

FESTIVE

PELOTES - BALLS - BOLLEN

Ocre sable

10642

7 7 8 9

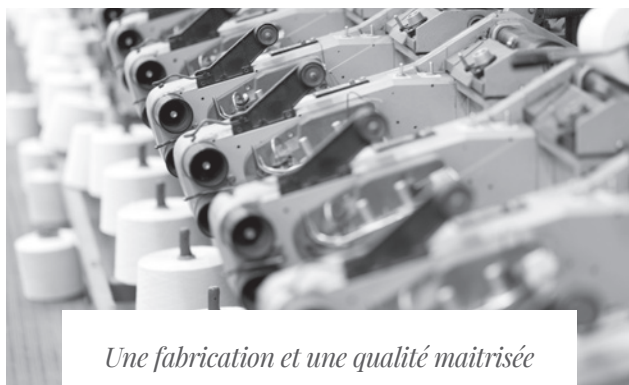


Une laine de qualité fabriquée en France

FAVORISONS ENSEMBLE LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.

« Choisir Bergère de France,
c'est partager des valeurs favorisant
une production locale »



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.



Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique sans OGM, ni engrais, ni pesticides.

Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

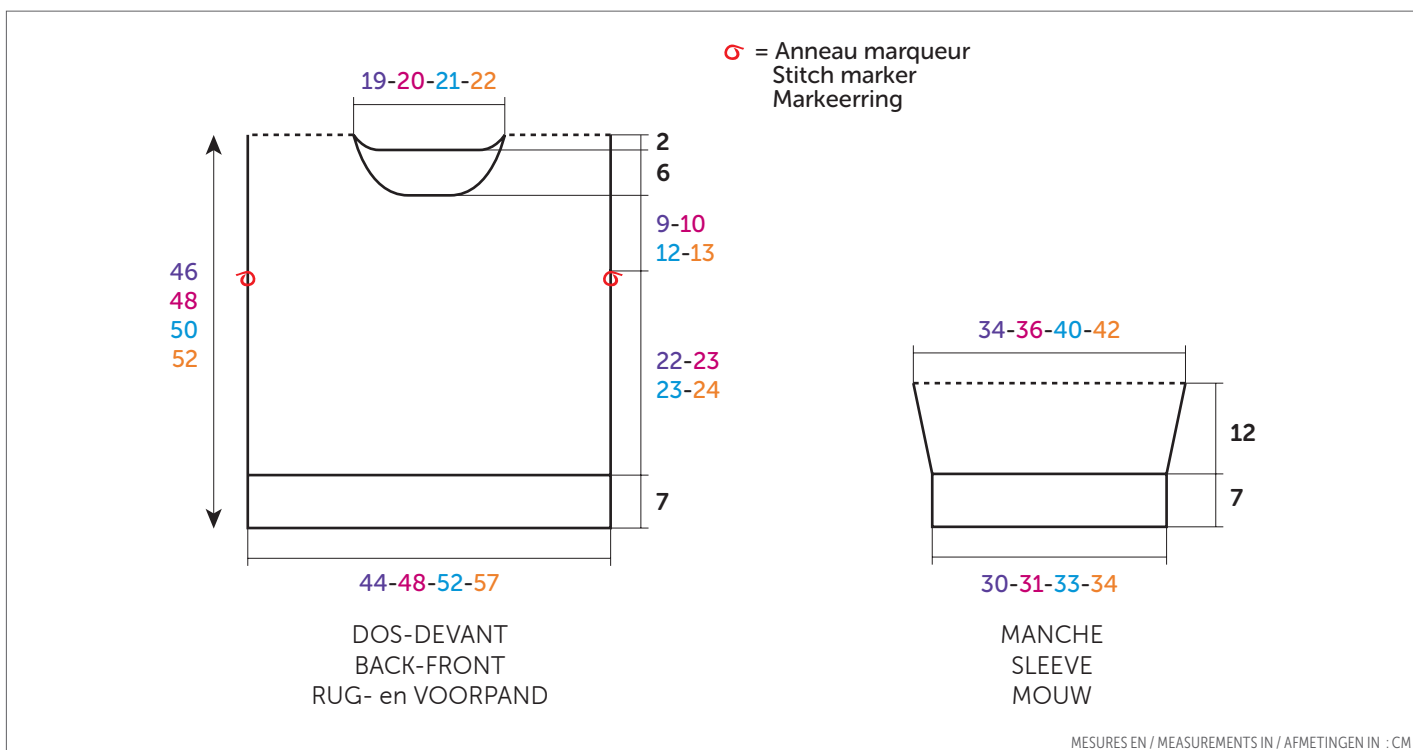
Pull manches courtes col rond

Short sleeves sweater with round collar — Trui met korte mouwen en ronde hals



FESTIVE
Ocre sable 10642

TAILLES - SIZES - MATEN			
S	M	L	XL
PELOTES - BALLS - BOLLLEN			
7	7	8	9



FRANÇAIS

AIGUILLES
n° 3

ACCESSOIRES

Anneaux marqueurs réf. 68395
(lot de 48)

Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm jersey envers = 25 m. et 34 rgs.

Réalisation

DOS :

Monter 111-121-131-143 m. Tricoter 7 cm (24 rgs) côtes fantaisie, mais au dernier rg augmenter 1 m. (= 112-122-132-144 m.).

Continuer jersey envers.

Emmanchures :

A 29-30-30-31 cm (98-102-102-106 rgs) de hauteur totale, glisser un anneau marqueur dans la première et la dernière m. pour marquer le début des emmanchures et continuer le jersey envers.

Encolure :

A 44-46-48-50 cm (150-156-164-170 rgs) de hauteur totale, rabattre les 36-38-40-42 m. centrales, continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure tous les 2 rgs 1 x 3 m., 1 x 2 m.

Epaules :

A 46-48-50-52 cm (156-162-170-176 rgs) de hauteur totale, laisser en attente les 33-37-41-46 m. restantes de chaque côté.

DEVANT :

Tricoter comme au dos jusqu'aux emmanchures.

Emmanchures :

Marquer comme au dos, puis continuer le jersey envers.

Encolure :

A 38-40-42-44 cm (130-136-144-150 rgs) de hauteur totale, rabattre les 26-28-30-32 m. centrales, continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure

Points employés

CÔTES FANTAISIE, aig. n° 3. sur un nombre de m. impair.

1er rg (endroit du travail) : 1 m. endroit, * 1 m. envers, 1 m. endroit *, répéter de * à *.

2ème rg : 1 m. envers, * 1 m. endroit, 1 m. envers *, répéter de * à *.

3ème et 4ème rgs : Envers.

5ème rg : Reprendre au 1er rg.

JERSEY ENVERS, aig. n° 3.

tous les 2 rgs 1 x 3 m., 1 x 2 m., 3 x 1 m., tous les 4 rgs 2 x 1 m.

Epaules :

Laisser en attente comme au dos.

MANCHES :

Monter **77-79-83-87** m. Tricoter **7** cm (**24** rgs) côtes fantaisie, **mais** au dernier rg **pour M et L** augmenter 1 m. (= **77-80-84-87** m.).

Continuer jersey envers en augmentant de chaque côté à 2 m. du bord :

S : 5 x 1 m. tous les 6 rgs.

M : 4 x 1 m. tous les 6 rgs, 2 x 1 m. tous les 4 rgs.



ENGLISH

KNITTING NEEDLES

3.0 mm

ACCESSORIES

Stitch markers ref. 68395 (pk of 48)

• Stitches used

PATTERNED RIB (PATT RIB), using 3.0 mm needles. Worked on an uneven number of sts.

Row 1 (Right side): k 1, * p 1, k 1 *, repeat from * to *.

Row 2: p 1, * k 1, p 1 *, repeat from * to *.

Row 3 and 4: p.

After row 4, repeat from row 1.

REVERSE STOCKING STITCH (REV ST ST), using 3.0 mm needles.

• Tension/Gauge

To achieve a good result, it is essential to make a tension square (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advices).

25 sts and 34 rows in Rev St st = 10 cm (4 in) square.

• To make

BACK:

Cast on **111-121-131-143** sts. Work **7** cm (**2¾** in) [**24** rows] in Patt Rib, **but** on last row increase 1 st (= **112-122-132-144** sts).

Continue in Rev St st until work measures **29-30-30-31** cm (**11½-11¾-11¾-12¼** in) [**98-102-102-106** rows] total.



NEDERLANDS

BREINAALDEN

nr. 3

FOURNITUREN

Markeeringen art. 68395

(pakje van 48)

• Gebruikte steken

FANTASIEBOORDSTEEK, nld. nr. 3. Over een oneven aantal st.

L : 7 x 1 m. tous les 4 rgs, 2 x 1 m. tous les 2 rgs.

XL : 7 x 1 m. tous les 4 rgs, 3 x 1 m. tous les 2 rgs.

Puis, continuer sur les **87-92-102-107** m. obtenues.

Haut de la manche :

A **19** cm (**64** rgs) de hauteur totale, laisser les m. en attente.

COL :

Monter **123-127-131-135** m. Tricoter **6** rgs côtes fantaisie et laisser les m. en attente.

Armholes:

Slip a stitch marker in first and last st to locate beginning of armholes and continue in Rev St st until work measures **44-46-48-50** cm (**17¼-18-19-19¾** in) [**150-156-164-170** rows] total.

Neck:

Cast off the **36-38-40-42** center sts.

Continue each side separately and cast off on neck side every 2nd row 3 sts once, 2 sts once.

Continue as set until work measures **46-48-50-52** cm (**18-19-19¾-20½** in) [**156-162-170-176** rows] total.

Shoulders:

Leave on hold the remaining **33-37-41-46** sts at each end.

FRONT:

Work as for back up to armholes.

Armholes:

Place markers as for back, then continue in Rev St st until work measures **38-40-42-44** cm (**15-15¾-16½-17¼** in) [**130-136-144-150** rows] total.

Neck:

Cast off the **26-28-30-32** center sts, continue each side separately and cast off on neck side every 2nd row: 3 sts once, 2 sts once, 1 st 3 times, every 4th row 1 st twice.

Shoulders:

Leave sts on hold as for back.

1e nld. (goede kant van het werk) : 1 st. recht, * 1 st. averecht, 1 st. recht *, herhalen van * tot *.

2e nld. : 1 st. averecht, * 1 st. recht, 1 st. averecht *, herhalen van * tot *.

3e en 4e nld. : averecht.

5e nld. : herhalen vanaf de 1e nld.

AVERECHE TRICOTSTEEK, nld. nr. 3.

• Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

FINITIONS :

Assembler les épaules en chaînette sur l'envers (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Poser à points arrière le col au bord de l'encolure. Puis, assembler les petits côtés.

Poser à points arrière le haut des manches au bord des emmanchures entre les anneaux marqueurs.

Faire les coutures des manches et des côtés du pull.

SLEEVES:

Cast on **77-79-83-87** sts. Work **7** cm (**2¾** in) [**24** rows] in Patt rib, **but** on last row **for M and L** increase 1 st (= **77-80-84-87** sts).

Continuer in Rev St st and increase at each end as follows, 2 sts in from edge:

S: 1 st 5 times every 6th row.

M: 1 st 4 times every 6th row, 1 st twice every 4th row.

L: 1 st 7 times every 4th row, 1 st twice every 2nd row.

XL: 1 st 7 times every 4th row, 1 st 3 times every 2nd row.

Then continue on the **87-92-102-107** sts obtained until work measures **19** cm (**7½** in) [**64** rows] total.

Top of sleeve:

Leave the sts on hold.

COLLAR:

Cast on **123-127-131-135** sts. Work **6** rows in Patt rib and leave the sts on hold.

FINISHING:

Join shoulders on WS using the 3 needles bind-off technique (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advices).

Graft (see Grafting instructions on bergeredefrance.com/advices) collar to edge of neck. Then join the shorter ends.

Graft top of sleeves to edge of armholes in between stitch markers.

Sew sleeve seams and sides of sweater.

Secure and weave in ends.

Een vierkant van 10 cm in averechte tricotsteek = 25 st. en 34 nld.

• Uitvoering

RUGPAND :

111-121-131-143 st. opzetten, **7** cm (**24** nld.) fantasieboordsteek breien, **maar** in de laatste nld. 1 st. meerderen (= **112-122-132-144** st.).

Verder breien in averechte tricotsteek.

Armsgaten :

Op **29-30-30-31** cm (**98-102-102-106** nld.) totale hoogte een markeering op de eerste en de laatste st. plaatsen om het begin van de armsgaten aan te

geven (zie tekening) en verder breien in averechte tricotsteek.

Hals :

Op **44-46-48-50** cm (**150-156-164-170** nld.) totale hoogte de middelste **36-38-40-42** st. afkanten, elke kant apart verder breien en aan de halskant elke 2e nld. 1 x 3 st., 1 x 2 st. afkanten.

Schouders :

Op **46-48-50-52** cm (**156-162-170-176** nld.) totale hoogte de overige **33-37-41-46** st. aan elke kant laten wachten.

VOORPAND :

Breien als het rugpand tot aan de armsgaten.

Armsgaten :

Merken als voor het rugpand, dan verder breien in averechte tricotsteek.

Hals :

Op **38-40-42-44** cm (**130-136-144-150** nld.) totale hoogte de middelste **26-28-30-32** st. afkanten, elke kant apart verder breien en aan de halskant elke 2e nld. 1 x 3 st., 1 x 2 st., 3 x 1 st., elke 4e nld. 2 x 1 st. afkanten.

Schouders :

Laten wachten als voor het rugpand.

MOUWEN :

77-79-83-87 st. opzetten, **7** cm (**24** nld.) fantasieboordsteek breien, **maar** in de laatste nld. **voor M en L** 1 st. meerderen (= **77-80-84-87** st.).

Verder breien in averechte tricotsteek en hierbij aan beide kanten op 2 st. uit de kant meerderen voor :

S : 5 x 1 st. elke 6e nld.

M : 4 x 1 st. elke 6e nld., 2 x 1 st. elke 4e nld.

L : 7 x 1 st. elke 4e nld., 2 x 1 st. elke 2e nld.

XL : 7 x 1 st. elke 4e nld., 3 x 1 st. elke 2e nld.

Dan verder breien over de verkregen **87-92-102-107** st.

Bovenkant mouw :

Op **19** cm (**64** nld.) totale hoogte de st. laten wachten.

HALSBIES :

123-127-131-135 st. opzetten, **6** nld. fantasieboordsteek breien en dan de st. laten wachten.

AFWERKING :

De schouders met de kettingsteek op de achterkant aan elkaar naaien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

De bies met de stiksteek langs de hals naaien, dan de zijkantjes aan elkaar naaien.

De bovenkant van de mouwen met de stiksteek tussen de markeerringen langs de armsgaten naaien.

De mouw- en zijnaden van de trui aan elkaar naaien.